

একাডেমী পুরস্কারগ্রাহী  
উপন্যাসের চলচিত্ররূপ



রচনা বিমল কর  
চিত্রনাট্য ও পরিচালনা ইন্দ্র শেন  
সংগীত আনন্দশংকর

# ମୋହିନୀ

ମୋହିନୀ ଯୁବତୀ, ବୃପ୍ରସୀ, କୋମଲେ କାଠିନୋ ଏକ  
ଅସାମାନ୍ୟ । ଜୀବନେ ପୂରୁଷ ଏସେହେ ତିନବାର,  
ଯଦିଓ ମୋହିନୀ ଚିତ୍ତାରଣୀ ନୟ କଥନଓ । ପ୍ରଥମ

ଯୌବନେ ଶଚିପାତି, ମୋହିନୀର ଭାଲୋଲାଗା ମାନୁଷ । ହିତୀର ରାଜେଶ୍ୱର,  
ସାତପାକ ଘୁରେ ସାକେ ବରଣ କରେ ନିର୍ଝେଛିଲ ମୋହିନୀ ଅତୀତକେ ବିସର୍ଜନ  
ଦିଯେ, ଭାବିଷ୍ୟାଂ-ଏର ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରର ଦୋଲାଯ । ଆର ଏବାର ଏସେହେ ଅବିନ,  
ଏସେହେ ନିତାନ୍ତଇ ଅସମ୍ଭବେ, ଏସେହେ ବଢ଼େର ବେଗେ ।

ସଂସାର ବଲତେ ଦାଁଡ଼ିଯେଛେ ଏଥିନ ଚାରଜନ । ବିପଞ୍ଚିକ ଜ୍ୟାଠାମଶାଇ, ପିତୃମାତୃ-  
ହୀନା ଦୁଇ ବୋନ ମୋହିନୀ ଆର ଆୟନା, ତାଦେର ଭାଇ ସୁହାସ ।

ଶଚିପାତିର ସାଥେ ମୋହିନୀର ବିଯେହୋକ, ଏତେ ଜ୍ୟାଠାମଶାଇରେର କୋନ ଆପନ୍ତି  
ଛିଲ ନା, ବାଦ ସେଧେହିଲେନ ମୋହିନୀର ବାବା । ଶଚିପାତିଦେର ସଂସାରେ କୋନ  
ପୂରୁଷ ଚଙ୍ଗିଶେର ବେଶୀ ବାଁଚେ ନା । ସେନ ନିଜେର ଓପର ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟ ଶଚିପାତିରେ  
ଛିଲନା । ତାଇ ପାରୋନି ମେ ମୋହିନୀକେ କେଡ଼େ ନିତେ । ସଂକ୍ଷାରକେ ବିଶ୍ଵାସ  
କରେ ନିଜେର ମୃତ୍ୟୁ ଦିନ ଶୁନେଛେ ସେ ମୋହିନୀକେ ସାମନେ ରେଖେ ।

କଲକାତା ଥିଲେ ବସ୍ତୁ ଅବିନକେ ନିଯେ ସୁହାସ ଆସେ ବାଢ଼ିଲେ । ପ୍ରଥମ  
ଦର୍ଶନେଇ ଅବିନ ମୋହିନୀକେ ନାଡ଼ିଯେଛେ, ଅପରିଚିତେର ଗଣୀକେ ସରିଯେ ଦିତେ  
ଚେଯେଛେ ବୈହିସାବେର ଧାକାଯ । ମୋହିନୀକେ ବୁଝାତେ ଚେଯେଛେ ଅବିନ । ଶତ  
ଚେଷ୍ଟାତେଓ ମୋହିନୀ ନିଜେକେ ଆଡ଼ାଲ କରାତେ ପାରଛେ ନା । ଅବିନ ଦୁର୍ବାର,  
ଅବିନ ଝୋଡ଼େ ହାତ୍ତା, ଅବିନ ବର୍ଧାର ଦୁର୍ଲଭ ବର୍ଷଣ, ଅବିନ ଗ୍ରୀଥେର ଖରଦାହ ।

ପୁରୋନୋ ଭଦ୍ର ସମାଜେର ପ୍ରତି ଅବିନେର ପ୍ରଚାର ବିଳେ  
ବୋକାତେ ଚାଯ, ନିଯମେର ବେଡ଼ାଜାଲେ ଆସ୍ତାହୁତି  
ଜୀବନଯୁଦ୍ଧେ ପରାଜିତ ଶଚିପାତିକେ ଟେନେ ନିଯେ ସାଇ ଅ-  
ସଥାସଥ ଚିକିଂସାର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ । କଲକାତା ଥିଲେ ମୋହି-  
ଅବିନ—ବନ୍ଦ ଘରେ ବାଇରେ ଝାଡ଼ ଝାପଟା ନାଓ ଆସତେ ପାଇ  
ବାତାମଟାଇ ସେ ଶରୀରେର କ୍ଷତି କରବେ ! ଉତ୍ତର ଦେଇ ମୋହିନୀ-  
ବନ୍ଦନୀ ମନେ କରେ ନା । ଆର ଅବିନ ସାକେ ବଲଛେ ମୁକ୍ତି, ତେବେ  
କରେ ବାଁଧା-ପଡ଼ା !

ମୋହିନୀର ନିଜ୍ୟ ପୃଥିବୀ ଏବାର ବୋଧହୟ ଭେଦେ ପଡ଼େ ମହାକାଳେର  
କଲକାତାର ହାସପାତାଲେ ଶଚିପାତି ମାରା ସାଇ, ଦୁରାରୋଗୀ ବ୍ୟାଧି, କା  
ଓରା କେଉଁଇ କଲକାତା ଥିଲେ ଫେରେନି ଏଥିନଓ । ଏକାକୀ ମୋହିନୀ ଏଥି  
ମଧ୍ୟାହେ ଅନିକ୍ଷିତ ଆଗାମୀକେ ଛୁଟେ ଚାଯ ଚିନ୍ତାର ଜାଲେ ; କିନ୍ତୁ ପାରେ ନା ।  
ଅତୀତ, ବର୍ତ୍ତମାନ ଆର ଭାବିଷ୍ୟାଂ ଜଟ ପାକିଯେ ସାଇ ବାରବାର । ଶଚିପାତି  
ବେଁଚେ ନେଇ । ଜ୍ୟାଠାମଶାଇରା କବେ ଫିରବେନ ? ବଢ଼େ ଏକ ଲାଗେ ଓର ।  
ଦରଜାଯ ଆଓୟାଜ, କେ ସେନ ଏସେହେ ! ଅବିନ !

# ମୋହିନୀ

এক | নজরুল গীতি

সাথে বাজে বেণুকা ।

জ্যে পূর্ণিমা রাতে বাজো বেণুকা ।

আত নদী তীরে,

বে নামে বন ঘিরে,

এলোমেলো বায়ে ধীরে

ফুল-রেণুকা ॥

মধু-মালতী-বেলা-বনে ঘনাও নেশা

স্বপন আন জাগরণে মাদির মেশা ।

মন যবে রাহে না ঘরে

বিরহ-লোকে সে বিহরে

যবে নিরাশার বাঞ্ছুরে

ওড়ে বালুকা ।

বাজো বেণুকা, বাজো বেণুকা ॥

চষ্ট | দ্বিজেন্দ্র গীতি

আয় রে বসন্ত ও তোর কিরণ মাখা পাখা তুলে ।

নিয়ে আয় তোর নৃতন গানে, নৃতন পাতায়, নৃতন ফুলে ।

শুনি, পড়ে প্রেমঝাদে, তারা সব হাসে কাঁদে,

আমি শুধু কুড়েই হাসি সুখ-নদীর উপকূলে ।

জানি না'ত প্রেম কি সে, চাহি না সে মধুবিষে ;

আমি শুধু বেড়িয়ে বেড়াই, নেচে গেয়ে প্রাণ খুলে ।

নিয়ে আয় তোর কুসুম রাশি,

তারার কিরণ, চাঁদের হাসি ;

মলয়ের চেট নিয়ে আয়, উড়িয়ে দে এই এলো চুলে ।

# ପ୍ରେସ୍

ତିନ | ନଜରଳ ଗୀତି

ଭୁଲ କେମନେ ଆଜୋ ସେ ମନେ  
ବେଦନା ସନେ ରହିଲ ଆକା ।  
ଆଜୋ ସଜନୀ ଦିନ ରଜନୀ  
ସେ ବିନେ ଗନ ସକଳ ଫାକା ॥  
ଆଗେ ମନ କରଲେ ଚୁରି  
ମର୍ମେ ଶେଷେ ହାନଲେ ଛୁରି  
ଏତ ଶଠତା ଏତ ସେ ବାଥା  
ତବୁ ସେଣ ତା ମଧୁତେ ମାଥା ॥  
ଚକୋରୀ ଦେଖଲେ ଟାଂଦେ  
ଦୂର ହତେ ସହ ଆଜୋ କାଂଦେ  
ଆଜଓ ବାଦଲେ ଝୁଲନ ଝୋଲେ  
ତେର୍ମାନ ଜଲେ ଚଲେ ବଲାକା ॥  
ଡାଲେ ତୋର ହାନଲେ ଆଘାତ  
ଦିସ ରେ କାବ ଫୁଲ ସନ୍ଗାତ  
ବାଥା ମୁକୁଲେ ଅଲି ନା ଛୁଲେ  
ବନେ କି ଦୁଲେ ଫୁଲ ପତାକା ॥

ଚାର | ନଜରଳ ଗୀତି

ମଦିର ଷ୍ଟପନେ ଯମ ଯନ ଭବନେ ଜାଗେ ଚପ୍ଲା ବାସନ୍ତକା  
ଓଗୋ କ୍ଷଣିକା ॥  
ମୋର ଗଗନେର ଉତ୍କାର ପ୍ରାୟ ଚମକି କ୍ଷଣେ ଚକିତେ ମିଲାଯ  
ତୋମାର ହାସିର ବୁଝି କଣକା  
ଓଗୋ କ୍ଷଣିକା ॥  
ପୃଷ୍ଠଧନୁ ସମ ମନ ରାଙ୍ଗାନୋ ବଞ୍ଚିମ ଭୁଲୁ ହାନୋ ହାନୋ  
ତୋମାର ଉତ୍ତାଳ ଉତ୍ତରୀୟ ଆମାର ପ୍ରାଗେ ପ୍ରୟ ଛୁଇୟେ ଦିଓ  
ଆମି ହବୋ ଓଗୋ ତୋମାର ମାଲାର ମଣକା  
ଓଗୋ କ୍ଷଣିକା ॥

# ପ୍ରେସ୍

ପ୍ରମତ୍ତକର ଦେ ମହିଳା ରାଯ ଚୌଧୁରୀ ପାର୍ଶ୍ଵ ମୁଖୋପାଧ୍ୟାୟ କଲ୍ୟାଣ ଚଟ୍ଟୋପାଧ୍ୟାୟ ଚିତ୍ରଯ ରାଯ

ରୀ ଏବଂ ସ୍ବର୍ଗପ ଦଟ

କଣିକା ମଜୁମଦାର, ଦେବିକା ଦାସ, ଶୁକ୍ଳା ଘୋସ,

ମୁଖୋପାଧ୍ୟାୟ, ଅଶୋକ ମିଶ୍ର, ପ୍ରଣବ ଚଟ୍ଟୋପାଧ୍ୟାୟ,

ଚଟ୍ଟୋପାଧ୍ୟାୟ (ଛୋଟ), ବିନ୍ଦୁ ଦାସ ଏବଂ ପଦ୍ମା ଦେବୀ



## আপনজন চিনের প্রথম চলাচিত্ৰ

বিমল কর | চিত্রনাট ও পরিচালনা | ইন্দৱ সেন  
আনন্দ শংকুর

কাব্য | কাজী নজীর ইসলাম ও হিজুল্লাহ বাবু ● কৃষ্ণচৌধুরী | মাঝ দে,  
মুম্বা বল্লোপাধায়, অনুপ ঘোষাল, শিশি বন্ধু ও চিহন বাবু।

ক্রগাহক | কৃষ্ণ চৰুণৰ্ত্তী ● শিরনির্দেশক | সুব্রত দাস ● সম্পাদক | অবিল  
চৌধুরী ● কৰ্মসূচিৰ | কাশীনাথ দাস ● কল্পসজ্জাকৰ | গোৱ দাস ●  
ব্যবস্থাপক | কাজল মিৰ্জ ও তগন দে ● শক্তাশ্রম | অনিল দাশগুপ্ত, মোহেন  
চৌধুরীপাধায় ও বলুৱাম বাকুই ● সাজসজ্জা | বিজু দাস, ● শক্ত পুনৰ্মোজন ও  
সঙ্গীত এহশি | সতোন চৌধুরীপাধায়।

টেকনিসিয়ানস স্টুডিওতে অষ্টদশ গুহীত | ধৈরেন দাশগুপ্তের তত্ত্ববিদ্যানে ফিল্ম  
সার্ভিসেস লাববেটোরোতে পরিষ্কৃত।

রসায়নাগারে | জ্ঞান বল্লোপাধায়, কহল দাস, বাবল দাস, মুনীল বল্লোপাধায়  
কালী বন্ধু, বহুন মনী ও শক্ত দাস ● আলোকস্পন্দনে | প্রভাস ভট্টাচার্য, ভবরঞ্জন  
দাস, তাৰাপুৎ মাঝা, মুনীত শৰ্মা, বাবল কৌছার, সুবাস ঘোষ, কাশীনাথ  
কৌছার, হংসযাজ বাটীৰি, বন্ধু জ্ঞান, নবান্নয় চৰুণৰ্ত্তী, অমুল দাস ও

মোহনবাহাদুর বাবু | ● সৃষ্টিপট নির্মাণে | চিৰকুবিৰ শৰ্মা, বৰকু মোহাবি, বিজুবৰ  
বৰুটত, সম্পত হৰিজন, বাবুলাল মাঝাতো, বেণুত বিশ্বেষাল, তপেৰত কৌছার,  
বাজারাম শৰ্মা, ভগবৎ শৰ্মা, হৰেন দাস, হিপিস পৰ্মুত এবং মৰ দাস।

ছিৰ চিৰ | স্টুডিও বলাকা ● পৰিচয় লিখন | অনিল দে ● পটশিল্পী |  
প্ৰযোৗ ভট্টাচার্য

প্ৰচাৰ পৰিকল্পনাৰ্থ | হপন ঘোষ ● প্ৰচাৰ অংকনে | অকৃত চৌধুরীপাধায়, এস.  
কৌছার, বিদ্যাৎ চৰুণৰ্ত্তী এবং কল সাহা | কৃতজ্ঞতা স্থীকাৰ | এস. কে. দাস,  
আৱৰ্তি দাস, বাবু লাগ, সি. কে. বন্ধু, সি. শৰ্মা, বিমল চৌধুরীপাধায়,  
প্ৰভাস সামুজাস, অমুল মুখোপাধায়, পি. দাস বস্তুলাল, বেঢ়িং এহশোৱিয়াম এবং  
মুচ্চেতা দৰ্শক।

প্ৰধান সহকাৰী পৰিচালক | পতেজ ঘোষ ● সহকাৰী পৰিচালক | সহৰ  
মুখোপাধায় ও সুজিত বন্ধু। প্ৰধান সহকাৰী চিৰশিল্পী | অনিল ঘোষ ●  
সহকাৰী চিৰশিল্পী | ভবতোৰ ভট্টাচার্য ● সহকাৰী শিৱনিৰ্দেশক | গোপী দেৱ  
সহকাৰী সম্পাদক | বাবুলেব বল্লোপাধায় ● সহযোগি ব্যবস্থাপনা | মুৰাবী  
চৌধুরীপাধায় ও বেণুত বাবু | ● সহকাৰী ব্যবস্থাপক | অমুল দে, অনিল দে ও  
তৈৱোকা দাস ● সহকাৰী শক্তাশ্রম | প্ৰভাত বৰ্মন, কৃষ্ণ ছোৱা, অবিল দেন,  
ও বাবাজী ● সহকাৰী সঙ্গীত গাহক ও শক্ত পুনৰ্মোজনক | বলুৱাম বাকুই |  
প্ৰচাৰ সহকাৰী | মানুন বৰুৱা।

‘এখনই’ পাৰিবেশনা।

বুকিং এজেন্ট : বঙ্গী ফিল্মস | ফোন : ২০৩৯১৯

বাস্তীয়ত ইউনাইটেড কমার্শিয়াল বাস্কেত সৌজন্যে